

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 351

Volume 34

20 December 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3711/91 of 16 December 1991 on the organization of an annual labour force sample survey in the Community ...** 1

Commission Regulation (EEC) No 3712/91 of 19 December 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4

Commission Regulation (EEC) No 3713/91 of 19 December 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6

Commission Regulation (EEC) No 3714/91 of 19 December 1991 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 8
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3715/91 of 16 December 1991 establishing, for 1992, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres** 11
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3716/91 of 17 December 1991 amending Regulation (EEC) No 409/86 on methods of administrative cooperation to safeguard, during the transitional period, the free movement of goods between the Community as constituted on 31 December 1985 on the one hand and Spain and Portugal on the other and between those two new Member States** 21
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3717/91 of 18 December 1991 drawing up the list of goods which may benefit from the arrangements permitting goods to be processed under customs control before being put into free circulation** 23
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3718/91 of 18 December 1991 laying down definitive measures on the issuing of STM licences for trade with Portugal in beef and veal** 25

★ Commission Regulation (EEC) No 3719/91 of 18 December 1991 laying down definitive measures on the issuing of STM licences for beef and veal in trade with Spain	26
★ Commission Regulation (EEC) No 3720/91 of 18 December 1991 opening compulsory distillation as provided for in Article 39 of Council Regulation (EEC) No 822/87 and derogating for the 1991/92 wine year from certain detailed rules for the application thereof	27
★ Commission Regulation (EEC) No 3721/91 of 18 December 1991 opening, for the 1991/92 wine year, distillation of table wine as provided for in Article 41 of Regulation (EEC) No 822/87	30
Commission Regulation (EEC) No 3722/91 of 19 December 1991 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1	32
Commission Regulation (EEC) No 3723/91 of 19 December 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	35
Commission Regulation (EEC) No 3724/91 of 19 December 1991 fixing the export refunds on rice and broken rice	37
Commission Regulation (EEC) No 3725/91 of 19 December 1991 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	41
Commission Regulation (EEC) No 3726/91 of 19 December 1991 amending Regulation (EEC) No 2269/91 as regards the countervailing charges to be levied where the minimum import price applicable to dried grapes is not met	44
Commission Regulation (EEC) No 3727/91 of 19 December 1991 suspending advance fixing of the import levy for certain cereals	46
Commission Regulation (EEC) No 3728/91 of 19 December 1991 suspending advance fixing of the export refunds on certain cereals	47
Commission Regulation (EEC) No 3729/91 of 19 December 1991 suspending advance fixing of the import levy for rice	48
Commission Regulation (EEC) No 3730/91 of 19 December 1991 suspending advance fixing of the export refund on rice	49

Notice to readers (see page 3 of the cover)

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3711/91
of 16 December 1991**

on the organization of an annual labour force sample survey in the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 213 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas, in order to carry out the tasks which are assigned to it by the Treaty, and in particular by Articles 2, 92, 117, 118, 122, 123 and 130d thereof, the Commission must be acquainted with the situation and developments in employment and unemployment;

Whereas the advent of the internal market increases the need for statistical information on the development of economic and social convergence so that comparisons may be made between Member States and regions in the Community;

Whereas the best method of ascertaining the level and structure of employment and unemployment consists in carrying out a harmonized and synchronized Community labour force sample survey, as has been done annually in the past,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Frequency of the survey

In the spring of each year, starting in 1992, the Statistical Office of the European Communities, hereinafter called 'Eurostat', shall conduct for the Commission a labour force sample survey in the Community, hereinafter referred to as 'survey'.

Article 2

Survey units

1. The survey shall be carried out in each Member State in a sample of households of persons residing in the territory of that State at the time of the survey.

Member States shall make every effort to prevent double counting of persons with more than one residence.

2. The information shall be collected for each member of the households included in the sample.

In cases where one member of the household provides information for other members, this shall be clearly indicated.

Article 3

Representativeness of the sample

1. The national statistical offices shall carry out the survey within the framework of national surveys and shall ensure that the sample of households referred to in Article 2 (1) corresponds to that usually adopted in the Member State in question, in such a way that the volume of the sample will be identical to that in the national survey.

2. In this context, to ensure a reliable foundation for comparative analysis at Community level, as well as at the level of the Member States and of specific regions, the sampling plan shall guarantee that for characteristics relating to 5 % of the population of working age the relative standard error at NUTS II level (or equivalent) does not exceed 8 %, assuming the design effect for the variable 'unemployment'.

Regions with less than 300 000 inhabitants shall be exempt from this requirement.

3. The national statistical offices shall take the necessary measures to ensure that at least a quarter of the survey units are taken from the preceding survey and that at least a quarter shall form part of a subsequent survey.

These two groups shall be identified by a code.

4. Member States shall provide Eurostat with whatever information is required for the organization and methodology of the survey and, in particular, shall indicate the criteria adopted for the design and extent of the sample.

Article 4

Survey characteristics

1. The survey shall cover the following characteristics :

- (a) *demographic background, as follows* : relationship to reference person in the household, sex, year of birth, date of birth within the year, marital status, nationality, years of residence in this Member State, country of birth ;
- (b) *work status, as follows* : work status during the reference week, reason for not having worked at all though having a job ;
- (c) *employment characteristics of the first job, as follows* : professional status, economic activity of the local unit of the establishment, occupation, number of persons working at the local unit of the establishment, country of place of work, region of place of work, year in which the person started working for this employer or as a self-employed person, month in which the person started working for this employer or as a self-employed person, full-time/part-time distinction, permanency of the job, total duration of temporary job or work contract, number of hours usually worked, number of hours actually worked, main reason for hours actually worked being different from the person's usual hours, shiftwork, evening work, night work, Saturday work, Sunday work, working at home, looking for another job and reasons for doing so ;
- (d) *information about second jobs, as follows* : existence of more than one job or business, professional status, economic activity of the local unit of the establishment, occupation, number of hours actually worked, regularity of the second job ;
- (e) *previous work experience of persons not in employment, as follows* : previous experience of employment, year in which person last worked, month in which person last worked, main reason for leaving last job or business, professional status in the last job, economic activity of the local unit of the establishment in which person last worked, occupation in last job ;
- (f) *search for employment, as follows* : seeking employment for persons without employment during the reference week, type of employment sought, duration of search for work, main method used during past four weeks to find a job, date when person last had contact with public employment office to find work, willingness to work, as felt by persons who are not seeking employment, availability to start working within next two weeks, situation immediately before person started to seek employment (or was waiting for new job to start), registration at a public employment office ;
- (g) *situation of inactive persons, as follows* : situation of person who neither has a job nor is looking for one ;
- (h) *education and training, as follows* : education and training received during previous four weeks, purpose

of the training being received during previous four weeks, total length of training, usual number of hours' training per week, highest completed level of general education, highest completed level of further education or vocational training ;

- (i) *situation one year before survey, as follows* : situation with regard to activity, professional status, economic activity of local unit of establishment in which person was working, country of residence, region of residence ;
- (j) *technical items relating to the interview, as follows* : year of survey, reference week, Member State, region, degree of urbanization, serial number of household, type of household, type of institution, nature of participation in the survey, weighting factor, sub-sample in relation to the preceding survey, sub-sample in relation to the next survey.

2. A codification document listing the characteristics of the survey, as indicated in paragraph 1, shall be drawn up and published by Eurostat after consulting the Committee on the Statistical Programmes of the European Communities set up by Decision 89/382/EEC, Euratom ⁽¹⁾, in accordance with the procedure laid down in Article 8 of this Regulation.

Article 5

Conduct of the survey

1. The national statistical offices shall conduct the survey on the basis of the codification document as described in Article 4 (2).

They shall ensure that the questions are in a logical sequence as regards their content and phrased in such a way as to guarantee, in collaboration with Eurostat, the maximum degree of comparability between the Member States.

2. Member States shall endeavour to ensure that the information requested is provided truthfully and in its entirety within the periods specified.

The national statistical offices may make it compulsory to reply to the survey.

Article 6

Transmission and publication

1. Within nine months of the end of the survey in the field, the national statistical offices shall forward to Eurostat the results of the survey, duly checked, for each person questioned without indication of name or address.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 28. 6. 1989, p. 47.

2. Eurostat shall be responsible for the processing, analysis and dissemination of the results of the survey.

The national statistical offices may, in consultation with Eurostat, publish the respective results of the survey.

Article 7

Statistical confidentiality

1. Items of information relating to individuals provided in the context of the survey may be used for statistical purposes only.

They may not be used for fiscal or other purposes and may not be communicated to third parties.

2. The confidential handling of data transmitted to Eurostat shall be governed by Council Regulation (Euratom, EEC) No 1588/90 of 11 June 1990 on the transmission of data subject to statistical confidentiality to the Statistical Office of the European Communities⁽¹⁾.

Article 8

Advisory committee

1. The Commission shall be assisted by a committee of an advisory nature composed of two representatives from each Member State and chaired by the representative of the Commission.

2. The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of the measures to be taken.

The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

3. The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.

4. The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the committee. It shall inform the committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

Article 9

Entry into force

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Council

The President

H. VAN DEN BROEK

⁽¹⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1990, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3712/91

of 19 December 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2661/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 December 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2661/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 December 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (ECU/tonne)
0709 90 60	130,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	130,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	181,34 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	181,34 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	159,89
1001 90 99	159,89
1002 00 00	164,20 ⁽⁶⁾
1003 00 10	142,50
1003 00 90	142,50
1004 00 10	132,61
1004 00 90	132,61
1005 10 90	130,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	130,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	141,39 ⁽⁴⁾
1008 10 00	66,29
1008 20 00	133,07 ⁽⁴⁾
1008 30 00	83,90 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	83,90
1101 00 00	237,83 ⁽⁸⁾
1102 10 00	243,39 ⁽⁸⁾
1103 11 10	294,39 ⁽⁸⁾
1103 11 90	256,02 ⁽⁸⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(3) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3713/91

of 19 December 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 December 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 December 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3714/91**of 19 December 1991****fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 728/91⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 729/91⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 730/91⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 16 and 17 December 1991 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within 29 codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 20 December 1991.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.⁽⁴⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.⁽⁶⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 2.⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.⁽¹⁰⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 3.⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	72,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	72,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	83,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	15,84
0711 20 90	15,84
1522 00 31	36,00
1522 00 39	57,60
2306 90 19	6,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3715/91**of 16 December 1991****establishing, for 1992, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 3500/91⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3554/90 of 10 December 1990 adopting provisions for the establishment of the list of vessels exceeding eight metres length overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres⁽³⁾, and in particular Article 1 (1) thereof,

Whereas Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86 provides for the establishment of an annual list of vessels exceeding eight metres length overall authorized to fish for sole inside the zones mentioned in part (a) of this paragraph using beam trawls of which the aggregate beam length exceeds nine metres;

Whereas inclusion in the list is without prejudice to the application of other measures for the conservation of

fishery resources provided for or adopted in conformity with Regulation (EEC) No 3094/86 or Council Regulation (EEC) No 170/83⁽⁴⁾;

Whereas it is necessary to establish this list according to the detailed rules set out in Regulation (EEC) No 3554/90,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of vessels authorized by virtue of Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86 to use beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres inside the zones mentioned in part (a) of this paragraph is given in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 331, 3. 12. 1991, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 346, 11. 12. 1990, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Letras y cifras exteriores de identificación	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto de registro	Potencia del motor (kW)
Havnekendings-bogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registreringshavn	Maskin-effekt (kW)
Äußere Identifizierungskennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνώρισης	Όνομα σκάφους	Αριθμός κλήσης ασυρμάτου	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς κινητήρα (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motorvermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registro	Potência motriz (kW)
1	2	3	4	5

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / BEAĠĠO / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA

A	2	Nancy	OPAB	Antwerpen	213
B	601	Van Maerlant	OPYA	Blankenberge	221
BOU	4	Astrid	OPAD	Boekhoute	79
BOU	6	Anja	OPAF	Boekhoute	103
BOU	7	De Enige Zoon	OPAG	Boekhoute	219
BOU	24	Beatrix	OPAX	Boekhoute	202
K	8	Aquarius	OPAH	Kieldrecht	217
K	13	Morgenster	OPAM	Kieldrecht	218
N	555	Valentino	OPVY	Nieuwpoort	110
N	782	Nancy	OQFD	Nieuwpoort	110
O	20	Goewind	OPAT	Oostende	110
O	23	Geoffrey Wiliam	OPAW	Oostende	220
O	32	Jessica	OPBF	Oostende	99
O	62	Seabird II	OPCJ	Oostende	206
O	64	Black Jack	OPCL	Oostende	143
O	100	Emilie	OPDV	Oostende	176
O	101	Benny	OPDW	Oostende	184
O	110	Jeaninne-Margaret	OPEF	Oostende	192
O	142	Hermes	OPFL	Oostende	191
O	190	Renilde	OPHH	Oostende	220
O	211	Christoph	OPIC	Oostende	158
O	225	Norman Kim	OPIQ	Oostende	184
O	455	Zeesymphonie	OPSC	Oostende	184
O	481	Bi-Si-Ti	OPTC	Oostende	166
O	533	Virtus	OPVC	Oostende	147
O	552	Marathon	OPVV	Oostende	99
Z	12	Sabrina	OPAL	Zeebrugge	210

1		2	3	4	5
Z	88	Nova-Cura	OPDJ	Zeebrugge	104
Z	403	Stern	OPQC	Zeebrugge	110
Z	430	Margibel	OPRD	Zeebrugge	184
Z	445	Marina	OPRS	Zeebrugge	220
Z	447	Hurricane	OPRU	Zeebrugge	143
Z	472	Condor	OPST	Zeebrugge	132
Z	474	Argo	OPSV	Zeebrugge	220
Z	536	Zeevalk	OPVF	Zeebrugge	165
Z	554	Lucky Star II	OPVX	Zeebrugge	191
Z	582	Asannat	OPWZ	Zeebrugge	107
Z	586	Mermaid	OPXD	Zeebrugge	143

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ГЕРМАНИЯ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA

ACC	1	Delphin	DCDK	Accumersiel	176
ACC	2	Emma	DCGK	Accumersiel	175
ACC	3	Harmonie	DCRK	Accumersiel	184
ACC	4	Freya	DCGU	Accumersiel	175
ACC	6	Uranus	DCCA	Accumersiel	175
ACC	7	Elke	DCGN	Accumersiel	175
ACC	8	Orion	DCFM	Accumersiel	184
ACC	10	Komet	DCWK	Accumersiel	218
ACC	11	Johanne		Accumersiel	110
ACC	12	Poseidon	DCFL	Accumersiel	176
ACC	13	Erika	DCJD	Accumersiel	164
ACC	16	Edelweiß	DCPJ	Accumersiel	144
AG	8	Eltje Looden	DCKC	Greetsiel	146
AZ	5	Gebrüder	DCGW	Neuharlingersiel	145
BEN	2	Möwe	DCET	Bensersiel	188
BOR	1	Poseidon	DCWE	Borkum	132
BOR	2	Insulaner	DLZN	Borkum	180
BRA	7	Merkur III	DITL	Brake	219
BÜS	1	Catja	DIZW	Büsum	88
BÜS	4	Adler	DJIC	Büsum	100
BÜS	6	Daggi	DJID	Büsum	125
BÜS	8	Thedje	DKLC	Büsum	110
BX	765	Damkerort	DERT	Bremerhaven	221
CUX	1	Cuxi	DFNB	Cuxhaven	104
CUX	2	Troll	DG4396	Cuxhaven	97
CUX	3	Seestern	DFJO	Cuxhaven	130
CUX	6	Heimkehr	DEKY	Cuxhaven	130
CUX	7	Edelweiß	DFBO	Cuxhaven	162
CUX	8	Johanna		Neuhaus-Oste	92
DAN	3	Seestern		Dangast	68
DIT	1	Berendine	DCSY	Ditzum	188
DIT	2	Annäus Bruhns	DCIC	Ditzum	110
DIT	5	Gertje Bruhns	DCPV	Ditzum	147
DIT	6	Heike	DCRE	Ditzum	170
DIT	9	Condor	DCVS	Ditzum	180
DIT	18	Jan Bruhns	DETV	Ditzum	217
DOR	2	Hoffnung	DESX	Dorum	161
DOR	4	Saphir	DFAX	Dorum	216
DOR	5	Stör	DFAT	Dorum	164
DOR	8	Delphin	DEUP	Dorum	137
DOR	12	Sirius	DESC	Dorum	165
DOR	13	Dithmarschen	DIZM	Dorum	125

1		2	3	4	5
DOR	15	Else		Dorum	124
DOR	16	Poseidon	DFCS	Dorum	220
FED	1	Orion	DDMP	Fedderwardsiel	191
FED	2	Sirius		Fedderwardsiel	147
FED	3	Venus	DLIL	Fedderwardsiel	217
FED	4	Christine	DLIG	Fedderwardsiel	180
FED	5	Butjadingen	DDHN	Fedderwardsiel	183
FED	6	Vörut	DDDT	Fedderwardsiel	93
FED	8	Seerose	DDGE	Fedderwardsiel	184
FED	9	Bianka	DLIX	Fedderwardsiel	191
FED	10	Edelweiß	DDJB	Fedderwardsiel	180
FED	11	Nordstern		Fedderwardsiel	93
FED	12	Rubin	DDIT	Fedderwardsiel	183
FRI	1	Saturn	DIRJ	Friedrichskoog	138
FRI	3	Holsatia	DIST	Friedrichskoog	151
FRI	7	Polarstern	DIRH	Friedrichskoog	151
FRI	18	Adler	DIQL	Friedrichskoog	136
FRI	20	Falke	DIQT	Friedrichskoog	130
FRI	23	Godewind	DIRK	Friedrichskoog	151
FRI	35	Lilli	DIRQ	Friedrichskoog	107
FRI	36	Heimatland	DIUP	Friedrichskoog	131
FRI	75	Luise	DIJK	Friedrichskoog	145
FRI	76	Anneliese	DITD	Friedrichskoog	151
FRI	86	Sirius	DB5381	Friedrichskoog	151
GRE	1	Edde	DCSJ	Greetsiel	146
GRE	2	Erna	DCOH	Greetsiel	110
GRE	3	Horizont	DCMU	Greetsiel	184
GRE	4	Magellan	DMXQ	Greetsiel	184
GRE	5	Oberon	DCIL	Greetsiel	186
GRE	6	Albatross	DCJJ	Greetsiel	145
GRE	7	Emsstrom	DCCH	Greetsiel	221
GRE	8	Nordsee II	DCVF	Greetsiel	146
GRE	9	Odin	DCBG	Greetsiel	184
GRE	10	Jan Ysker	DDAY	Greetsiel	165
GRE	11	Korsar	DCEJ	Greetsiel	184
GRE	12	Condor	DCVO	Greetsiel	188
GRE	13	Jan Looden	DCRA	Greetsiel	145
GRE	14	Wangerland	DCEQ	Greetsiel	184
GRE	15	Zwei Gebrüder	DCEP	Greetsiel	186
GRE	16	Angelika	DCEY	Greetsiel	184
GRE	17	Odysseus	DCFP	Greetsiel	206
GRE	18	Karl Zink	DCVQ	Greetsiel	132
GRE	19	Flamingo	DCFW	Greetsiel	184
GRE	20	Sechs Gebrüder	DCGO	Greetsiel	190
GRE	21	Sturmvogel	DCGR	Greetsiel	140
GRE	22	Frieda Luise	DCPU	Greetsiel	199
GRE	24	Friedrich Conradi	DCVW	Greetsiel	221
GRE	25	Delphin	DCME	Greetsiel	190
GRE	28	Vorwärts	DCDN	Greetsiel	110
GRE	29	Paloma	DCEL	Greetsiel	219
HAR	1	Gesine Albrecht	DCQM	Harlesiel	191
HAR	2	Jens Albrecht II		Harlesiel	150
HAR	4	Hilde	DCJG	Harlesiel	199
HAR	5	Ruth Albrecht	DCMJ	Harlesiel	175
HAR	6	Gudrun Albrecht	DCCD	Harlesiel	217
HAR	8	Christine	DCLC	Harlesiel	184
HAR	10	Wangerland	DCVZ	Harlesiel	114

1		2	3	4	5
HAR	14	Georg Albrecht	DCBU	Harlesiel	180
HAR	20	Marion Albrecht	DCGF	Harlesiel	175
HOO	1	Haye Laurenz	DJIS	Hooge	136
HOO	3	Nantiane	DLYL	Hooge	132
HOO	52	Aggi	DDAE	Hooksiel	199
HOO	53	Jeverland	DCEV	Hooksiel	180
HOO	61	Samland	DDEP	Hooksiel	206
HOR	1	Falke	DEPJ	Horumersiel	110
HUS	2	Heike	DJGJ	Husum	129
HUS	6	Oland	DJFU	Husum	174
HUS	7	Gila	DDEY	Husum	175
HUS	9	Edelweiß	DJGC	Husum	180
HUS	18	Friesland	DJGB	Husum	184
HUS	19	Marion	DJGF	Husum	184
HUS	28	Zukunft	DLYQ	Husum	165
HUS	33	Freya I	DCPF	Husum	146
NC	335	Wilhelm	DJEI	Cuxhaven	184
NC	458	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	146
NEU	225	Antares	DJES	Neuharlingersiel	184
NEU	226	Keen Tied	DCBQ	Neuharlingersiel	147
NEU	227	Störtebeker	DLYJ	Neuharlingersiel	175
NEU	228	Gorch Fock	DCMO	Neuharlingersiel	147
NEU	229	Falke	DCGQ	Neuharlingersiel	147
NEU	230	Polaris	DCCX	Neuharlingersiel	110
NEU	231	Medusa	DCFU	Neuharlingersiel	184
NEU	235	Nordlicht		Neuharlingersiel	110
NEU	240	Anna I	DDFS	Neuharlingersiel	135
NEU	241	Liebe		Neuharlingersiel	114
NEU	243	Seeschwalbe	DFNS	Neuharlingersiel	177
NEU	245	Seestern	DCKM	Neuharlingersiel	180
NEU	319	Nordlicht		Neuhaus	138
NOR	203	Sperber	DFND	Norddeich	169
NOR	205	Anette	DCEM	Norddeich	161
NOR	206	Neptun	DCKS	Norddeich	197
NOR	207	Seestern	DCJS	Norddeich	147
NOR	208	Erika	DCHU	Norddeich	191
NOR	209	Sirius	DCLS	Norddeich	96
NOR	211	Helga	DCPP	Norddeich	175
NOR	212	Alwine	DCMN	Norddeich	92
NOR	223	Nordlicht	DCTH	Norddeich	110
NOR	224	Nordland	DCTA	Norddeich	110
NOR	225	Nordmeer	DCDB	Norddeich	110
NOR	228	Nordstern	DCWV	Norddeich	185
NOR	230	Nordsee	DCKR	Norddeich	110
NOR	231	Nordstrom I	DCJO	Norddeich	219
NOR	232	Nordstrand	DCIO	Norddeich	110
NOR	236	Seepferdchen	DITX	Norderney	99
ON	180	Jupiter	DLHG	Fedderwardsiel	213
PEL	1	Yvonne	DJIG	Pellworm	184
PEL	2	Annemarie	DJFK	Pellworm	132
PEL	3	Helene	DJDR	Pellworm	183
PEL	9	Norderoog	DLZC	Pellworm	182
POG	2	Jan	DCRD	Pogum	146
SC	1	Godenwind	DJHV	Büsum	184
SC	2	Stolper Bank II	DIVO	Büsum	221
SC	4	Wattenmeer	DITO	Büsum	184
SC	5	Atlantis	DIXG	Büsum	183

1		2	3	4	5
SC	6	Keen Tied	DISU	Büsum	184
SC	7	Seefuchs	DIUQ	Büsum	184
SC	8	Birgit I	DIJR	Büsum	179
SC	9	Wotan	DIZO	Büsum	184
SC	14	Maret	DJIJ	Büsum	184
SC	15	Martina	DIWD	Büsum	184
SC	18	Gaby Egel	DITV	Büsum	183
SC	20	Antje Möller	DIQJ	Büsum	169
SC	21	Blauort	DDEZ	Büsum	184
SC	28	Doggerbank	DIZL	Büsum	220
SC	32	Cornelia	DIUR	Büsum	184
SC	33	Melanie B	DJGS	Büsum	184
SC	34	Dithmarschen I	DIRV	Büsum	184
SC	36	Achat	DIVU	Büsum	100
SC	44	Klaus Groth	DIUC	Büsum	184
SC	45	Bussard II	DJNR	Büsum	135
SC	52	Sabine	DJHT	Büsum	184
SC	57	Südwind	DJRS	Büsum	184
SC	58	Oderbank	DIXM	Büsum	221
SCHL	1	Orion		Schlüttsiel	55
SD	1	Hornsriff	DIZQ	Friedrichskoog	184
SD	2	Blinkfuer	DJFY	Friedrichskoog	124
SD	3	Germania	DITK	Friedrichskoog	184
SD	4	Kerstin	DFCQ	Friedrichskoog	147
SD	5	Hoffnung	DISX	Friedrichskoog	140
SD	6	Cap Arcona	DIRF	Friedrichskoog	184
SD	7	Delphin	DIUY	Friedrichskoog	184
SD	8	Rugenort	DIWK	Friedrichskoog	165
SD	9	Dieksand	DIRB	Friedrichskoog	184
SD	10	Christine	DJCH	Friedrichskoog	138
SD	11	Hindenburg	DISC	Friedrichskoog	184
SD	12	Wiking	DISE	Friedrichskoog	172
SD	13	Antares	DITA	Friedrichskoog	147
SD	14	Condor	DISD	Friedrichskoog	159
SD	15	Hanseat	DIVW	Friedrichskoog	184
SD	16	Polli	DIUZ	Friedrichskoog	178
SD	18	Atlantik	DISR	Friedrichskoog	180
SD	19	Albatros	DISO	Friedrichskoog	182
SD	20	Seerose	DISP	Friedrichskoog	165
SD	22	Kormoran	DITY	Friedrichskoog	184
SD	23	Odin I	DCWX	Friedrichskoog	184
SD	24	Venus	DITW	Friedrichskoog	182
SD	25	Nordfriesland	DLUW	Friedrichskoog	153
SD	26	Paloma G	DEWG	Friedrichskoog	147
SD	28	Teutonia I	DIUO	Friedrichskoog	181
SD	30	Cormoran	DFOC	Friedrichskoog	140
SD	31	Utholm	DJEE	Friedrichskoog	182
SD	32	Tümmeler	DIXU	Friedrichskoog	165
SD	33	Marlies	DCQD	Friedrichskoog	184
SD	34	Keen Tied	DDEW	Friedrichskoog	146
SD	35	Marschenland	DIQK	Friedrichskoog	184
SH	6	Tanja	DIUD	Heiligenhafen	221
SH	23	Albatros	DFPF	Heiligenhafen	221
SPI	2	Skua	DERI	Spieka	169
SPI	4	Seehund	DERF	Spieka	184
SPI	5	Nixe II		Spieka	191
SPI	6	Nordstern	DFBG	Spieka	110

1		2	3	4	5
SPI	7	Fahrwohl	DD4413	Spieka	132
ST	1	Seeburg	DJEZ	Tönning	162
ST	2	Boreas	DJBC	Tönning	184
ST	3	Nordland	DJBB	Tönning	182
ST	4	Möwe	DCSP	Tönning	145
ST	5	Friesland	DJDU	Tönning	176
ST	6	Nis Randers	DJGV	Tönning	107
ST	7	Heimatland	DLXW	Tönning	184
ST	8	Sigrid	DJEP	Tönning	184
ST	11	Birgit R.	DJDF	Tönning	184
ST	12	Anja II	DJIV	Tönning	165
ST	17	Tina I	DLYX	Tönning	165
ST	20	Poseidon	DJHQ	Tönning	165
ST	22	Süderoog	DJFO	Tönning	180
ST	24	Karolin	DJIF	Ording	99
ST	26	Wega II	DJCE	Tönning	184
ST	28	Glück Auf	DLZP	Tönning	184
ST	30	Fabian	DJMP	Tönning	213
SU	2	Jupiter	DD6372	Husum	131
SU	3	Theodor Storm	DJDM	Husum	184
SU	5	Andrea	DJIM	Husum	184
SU	6	Ostpreußen	DJEL	Husum	184
SU	7	Holstein	DIRM	Husum	110
SU	8	Heimatland	DLZK	Husum	184
SU	9	Stella Mare	DLWN	Husum	184
SU	12	Marianne	DJDS	Husum	184
SU	13	Fortuna	DJEN	Husum	88
SW	1	Elfriede	DLZV	Wyk/Föhr	125
SW	2	Claudia	DJIO	Wyk/Föhr	182
SW	3	Rungholdt	DLYA	Wyk/Föhr	182
SW	4	Hartje	DJGO	Wyk/Föhr	184
SW	5	Falke I	DJDW	Wyk/Föhr	130
TÖN	1	Paloma	DJET	Tönning	74
TÖN	2	Hay		Tönning	40
TÖN	4	Pornstrom	DJGD	Tönning	88
TÖN	6	Birgit	DA7121	Tönning	130
TÖN	32	Capella II	DJFS	Tönning	165
VAR	1	Sturmvogel	DDAX	Varel	162
VAR	6	Hein Godenwind	DDBL	Varel	180
VAR	18	Helga		Varel	109
WIT	1	Christina	DIQQ	Wittdün	124
WIT	12	Nausikaa	DDFA	Wittdün	183
WRE	1	Apollo	DFCM	Wremen	130
WRE	2	Koralle	DFBB	Wremen	131
WRE	3	Falke	DESJ	Wremen	169
WRE	4	Wremen	DFAZ	Wremen	184
WRE	5	Land Wursten	DEQW	Wremen	221
WRE	6	Condor	DETZ	Wremen	110
WRE	7	Seerose	DEQX	Wremen	138
WRE	9	Neptun	DISK	Wremen	184
WRE	10	Julia	DJHL	Wremen	184

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA

E	9	Tjalfe	XPBF	Esbjerg	125
E	27	Bitten	OXNS	Esbjerg	217
E	35	Karen Lund	OUYB	Esbjerg	200
E	45	Jette Susanne	OXDU	Esbjerg	201
E	61	Di-Je	OWFZ	Esbjerg	125
E	428	Holmsland	XP3312	Esbjerg	161
E	454	Anna-Ester	OUOT	Esbjerg	169
E	614	Leif Brink	OWAS	Esbjerg	165
E	641	Rune Egholm	OXAO	Esbjerg	214
HV	3	Vinnie Runge	OVIT	Esbjerg	165
HV	6	Hansine	XP2750	Havneby	148
HV	35	Svend Åge	OZNX	Haderslev	169
HV	41	Havsand	XP3685	Haderslev	147
HV	58	Komet	XP2918	Haderslev	197
HV	67	Juvredyb	XP3614	Haderslev	104
HV	73	Røm	OXTW	Haderslev	165
HV	80	Nordlyset	XP4787	Haderslev	144
HV	89	Helga-Vera	5QEV	Haderslev	168
RI	78	Lasse Steenberg	OXUM	Hvide Sande	125
RI	450	Perkredes	OXUL	Ringkøbing	213

FRANCIA / FRANKRIG / FRANKREICH / ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE / FRANCE / FRANCIA / FRANKRIJK /
FRANÇA

DK	341077L	Nautilus	FP 7466	Dunkerque	55
DK	659450Y	Eric-Marie-Ange	FU 4888	Dunkerque	180
DK	779894F	Manoot'che	FG 8312	Dunkerque	162

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS

BR	7	Res Nova	PHAI	Oostburg-Breskens	221
BR	10	Johanna	PFDQ	Oostburg-Breskens	221
BR	19	Adriana	PCDR	Oostburg-Breskens	166
BR	23	Nellie	PGEL	Oostburg-Breskens	179
BR	35	Broedertrouw	PDGH	Oostburg-Breskens	221
BR	47	Ortelius	PGPK	Oostburg-Breskens	221
DZ	3	Alina	PCMH	Delfzijl	174
GO	29	Jan Maria	PEZI	Goedereede	221
GO	33	De Hinder	PDNI	Goedereede	221
GO	52	Elisabeth		Goedereede	134
HA	13	Wobbeijen		Harlingen	113
HA	14	Grietje	PEKN	Harlingen	134
HA	41	Antje		Harlingen	134
HA	50	Zeevalk	PIXY	Harlingen	165
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen	127
HD	14	Skagerak	PHIM	Den Helder	221
KG	5	Zeearend	PIWA	Kortgene	221
KG	6	Imantje	PEVK	Kortgene	221
KG	7	Christina	PDKG	Kortgene	221
KG	9	Pieterella	PGTD	Kortgene	221
LO	5	Eeltje Jan		Ulrum-Lauwersoog	125
LO	20	Zwarte Arend	PIZQ	Ulrum-Lauwersoog	134
NZ	12			Terneuzen	114
NZ	21	Magdalena	PFSK	Terneuzen	99

1		2	3	4	5
OD	3	Jan		Ouddorp	188
OD	5	Clara Jacoba	PDJV	Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PFDU	Ouddorp	221
OD	28	De Kraak		Ouddorp	199
SCH	10	Drie Gebroeders	PDTG	Scheveningen	221
SCH	18	Gemma Jacoba	PEGT	Scheveningen	221
SCH	25	Annie-B	PCTF	Scheveningen	221
SCH	66	Johannes Cornelis	PFDE	Scheveningen	104
SL	16	Morgenster	PGAO	Stellendam	134
TH	5	Adriana Maatje	PCDG	Tholen	221
TH	15	Maria	PFOF	Tholen	221
TH	35	Morgenster	PGAW	Tholen	221
TH	36	Izabella	PEXR	Tholen	221
TH	42	Jacomina Carolina	PEYA	Tholen	221
TH	61	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
TS	3	Bass Rock		Terschelling	156
TX	7	De Poolster	PDOM	Texel	221
TX	25	Everdina		Texel	74
TX	50	Deneb	PDNF	Texel	188
UQ	3	Grietje		Usquert	146
UQ	4	Rottum		Usquert	162
UQ	7	Truus		Usquert	184
UQ	16	Atlantis		Usquert	147
UQ	17	Greetje		Usquert	121
VLI	8	Elisabeth-C	PDWP	Vlissingen	221
VLI	45	Vertrouwen		Vlissingen	221
WL	8	Albatros		Westdongeradeel	92
WL	15	Monte Tjerk		Westdongeradeel	107
WON	24	Elisabeth	PDWL	Wonseradeel	221
WON	29	Albertje		Wonseradeel	136
WON	43	Vaya Con Dios	PIFI	Wonseradeel	113
WON	77	Wietske	PIRC	Wonseradeel	162
WR	2	Carla Maria	PDHV	Wieringen	188
WR	3	Noordster	PGII	Wieringen	214
WR	10	Petrina	PGSD	Wieringen	188
WR	15	Pieter Cornelis	PGSW	Wieringen	220
WR	16	Catharina Judit		Wieringen	71
WR	20	Elisabeth	PDXH	Wieringen	221
WR	21	Jente	PFCW	Wieringen	221
WR	22	Barend Jan	PCYC	Wieringen	221
WR	27	Visarend	PIGX	Wieringen	177
WR	34	Leendert Jan	PFNU	Wieringen	221
WR	36	Cornelis Willem	PDKY	Wieringen	169
WR	54	Cornelis-Nan		Wieringen	221
WR	60	Verwachting	PIFS	Wieringen	221
WR	71	Marry-An	PFVJ	Wieringen	220
WR	72	Alberta	PCFK	Wieringen	188
WR	75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	177
WR	77	Ananjah Conzelo	PCQZ	Wieringen	188
WR	88	Rana	PGYN	Wieringen	184
WR	89	Geja Anjo		Wieringen	175
WR	98	Else Jeanette	PDXK	Wieringen	177
WR	102	Limanda	PFDV	Wieringen	118
WR	106	Alida Catherina		Wieringen	134
WR	107	Jannie Diana	PFAE	Wieringen	158
WR	108	Stella Maris	PHTG	Wieringen	221
WR	128	Concordia	PDJQ	Wieringen	221
WR	131	Twee Gebroeders	PEYS	Wieringen	175
WR	213	Simone	PHMP	Wieringen	221
WR	222	Anna Tatjana	PCRL	Wieringen	220

1		2	3	4	5
WR	224	De Vrouwe Tea	PDPJ	Wieringen	221
WR	244	Texelstroom	PHXZ	Wieringen	174
YE	52	Adriana	PCEB	Yerseke	221
YE	138	Maatje Helena	PFSB	Yerseke	221
YE	139	Elisabeth	PDXB	Yerseke	221
ZK	2	Jacob Geertruida	PEYM	Ulrun-Zoutkamp	188
ZK	11	Hoop Op Zegen		Ulrun-Zoutkamp	134
ZK	17	Johannes Dirk		Ulrun-Zoutkamp	113
ZK	18	Liberty		Ulrun-Zoutkamp	138
ZK	31	Hunze		Ulrun-Zoutkamp	124
ZK	44	Vier Gebroeders	PIGY	Ulrun-Zoutkamp	174
ZK	54	Goede Verwachting		Ulrun-Zoutkamp	138

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3716/91
of 17 December 1991

amending Regulation (EEC) No 409/86 on methods of administrative cooperation to safeguard, during the transitional period, the free movement of goods between the Community as constituted on 31 December 1985 on the one hand and Spain and Portugal on the other and between those two new Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 50 (1) and 210 (1) thereof, and to Article 8 (1) of Protocol 3 thereto,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 409/86⁽¹⁾ established methods of administrative cooperation for the transitional period to ensure the free movement of goods in trade between the Community as constituted on 31 December 1985 and Spain and Portugal, and between the two new Member States;

Whereas by virtue of Council Regulation (EEC) No 1911/91⁽²⁾ the Canary Islands form part of the customs territory of the Community with effect from 1 July 1991; whereas the methods laid down by Regulation (EEC) No 409/86 therefore now apply to trade with the Canaries as well;

Whereas Regulation (EEC) No 409/86 should be amended accordingly;

Whereas it is also necessary to lay down transitional measures for products originating in the Canaries which were in transit or under certain customs procedures on 1 July 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 409/86 is hereby amended as follows:

1. The following subparagraph is added to Article 1 (1):

‘With regard to the Canary Islands’ trade with other parts of the customs territory of the Community, as referred to in Council Regulation (EEC) No 1911/91^(*), these methods shall apply *mutatis mutandis* subject to the specific provisions below.

(*) OJ No L 171, 29. 6. 1991, p. 1.’;

2. the following Article is inserted after Article 5:

Article 5a

The T2 ES or the document having equivalent effect for the purposes of implementing the arrangements referred to in Article 1 (1) made out in the Canary Islands in accordance with point 1 of the first indent of Article 4 (b) of this Regulation shall bear the words “Canary Islands” clearly marked in the box for the description of the goods.’;

3. ‘in the Canary Islands’ is deleted from the second indent of Article 14;

4. ‘in the Canary Islands’ is deleted from Article 15 (1) (b);

5. the following Article is inserted after Article 18:

Article 18a

Without prejudice to any special provisions that may be laid down in the framework of the common agricultural policy or specific arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products:

1. goods in respect of which a EUR. 1 movement certificate or duly completed invoice, in accordance with Council Regulation (EEC) No 1135/88^(*), has been made out and which on 1 July 1991 were either in transit or in temporary storage, in a free zone, under the customs warehousing arrangements or under the arrangements for processing under customs control before the final date for presentation of the said certificate or invoice shall benefit from the arrangements referred to in Article 1 (1) without the necessity to produce a T2L, T2L ES or T2L PT document issued retrospectively;

2. where the goods referred to in paragraph 1 are reconsigned after having been placed in temporary storage, in a free zone, under the customs warehousing arrangements or under the arrangements for processing under customs controls, they shall move under cover, as appropriate, of a T2, T2 ES or T2 PT document or of a document having equivalent effect for the purposes of implementing the arrangements referred to in Article 1 (1). However, these goods shall no longer benefit from those arrangements after 31 December 1991.

(*) OJ No L 114, 2. 5. 1988, p. 1.’

⁽¹⁾ OJ No L 46, 25. 2. 1986, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 171, 29. 6. 1991, p. 1.

6. the following Article is inserted after Article 19 :

'Article 19a

Without prejudice to any special provisions that may be laid down in the framework of the common agricultural policy or specific arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products, goods traded between the Canary Islands and the customs territory of the Community as constituted before 1 July 1991 in respect of which a EUR. 1 movement certificate or invoice duly completed in accordance with Regulation (EEC) No 1135/88 has not been made out, and which on 1 July 1991 were either in transit or placed in the Community in temporary storage, in a free zone, under the customs warehousing arrangements or under the arrangements for processing under customs control, may be covered by :

- (a) a T2L document issued retrospectively if the goods were consigned to the Canary Islands from the Community of Ten, where they satisfied the necessary conditions for the issue of the document ;
- (b) a T2 PT document issued retrospectively if the goods were consigned to the Canary Islands from Portugal, where they fulfilled the necessary conditions for the issue of the document ;

(c) a T2L ES issued retrospectively, if the goods were consigned to the Canary Islands from Spain as forming part of the customs territory of the Community before 1 July 1991, where they fulfilled the necessary conditions for the issue of the document ;

(d) a T2L ES issued retrospectively if the goods were consigned to the customs territory of the Community as constituted before 1 July 1991 from the Canary Islands, where they fulfilled the necessary conditions for the issue of the document.

However, a T2L, T2L PT or T2L ES document may not be issued retrospectively for agricultural products covered by a common organization of the market or for certain goods resulting from the processing of agricultural goods, in respect of which formalities have been completed in the customs territory of the Community as constituted before 1 July 1991 with a view to the granting of refunds on exports to the Canary Islands under the common agricultural policy.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3717/91**of 18 December 1991****drawing up the list of goods which may benefit from the arrangements
permitting goods to be processed under customs control before being put into
free circulation**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2763/83 of 26 September 1983 on arrangements permitting goods to be processed under customs control before being put into free circulation ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 720/91 ⁽²⁾, and in particular Articles 2 and 15 thereof,

Whereas it is advisable to draw up a list of goods which may benefit from the arrangements identical to that annexed to Council Regulation (EEC) No 2369/89 of 28 July 1989 amending Regulation (EEC) No 2763/83 as regards arrangements for processing under customs control ⁽³⁾;

Whereas it is convenient to adapt the CN codes appearing in item 10 in column II of this list to the modifications which have taken place so far;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for Customs Procedures with Economic Impact,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Goods appearing in column I of the list in the Annex and intended to undergo the processing referred to in column II of that list may benefit from the arrangements permitting goods to be processed under customs control before being put into free circulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 272, 5. 10. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 78, 26. 3. 1991, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 225, 3. 8. 1989, p. 5.

ANNEX

LIST REFERRED TO IN ARTICLE 1

Order number	Column I	Column II
	Goods for which processing under customs control is authorized	Processing which may be carried out
1	Goods of any kind	Processing into samples presented as such or put up into sets
2	Goods of any kind	Reduction to waste and scrap or destruction
3	Goods of any kind	Denaturing
4	Goods of any kind	Recovery of parts of components
5	Goods of any kind	Separation and/or destruction of damaged parts
6	Goods of any kind	Processing to correct the effects of damage suffered
7	Goods of any kind	Usual form of handling permitted in customs warehouses or in free zones and free warehouses
8	Tobacco falling within Chapter 24 of the combined nomenclature	Processing into homogenized or reconstituted tobacco falling within CN code 2403 91 00 and/or into tobacco powder falling within CN code ex 2403 99 90
9	Raw or manufactured tobacco falling within CN code 2401 10	Processing into tobaccos partially within CN code 2401 20 and into tobacco refuse, falling within CN code 2401 30 00
10	Palm oil falling within CN code 1511 10 10 or Solid fractions of palm oil falling within CN code 1511 90 19 or Fluid fractions of palm oil falling within CN code 1511 90 91, or Coconut oil falling within CN code 1513 11 10 or Fluid fractions of coconut oil falling within CN code ex 1513 19 30 or Palm kernel oil falling within CN code 1513 21 11 or Fluid fractions of palm kernel oil falling within CN code ex 1513 29 30 or Babassu oil falling within CN code 1513 21 19	Processing resulting in : — Mixture of fatty acids falling within CN codes 1519 11 00, 1519 12 00, 1519 19 10, 1519 19 30 and 1519 19 90 — Fatty acids falling within CN codes 2915 70 15, 2915 70 25, 2915 90 10, ex 2915 90 90, ex 2916 15 00 and ex 2916 19 90 — Mixture of methyl esters of fatty acids falling within CN code ex 3823 90 98 — Methyl esters of fatty acids falling within CN codes ex 2915 70 20, ex 2915 70 80, ex 2915 90 90, ex 2916 15 00 and ex 2916 19 90 — Mixture of fatty alcohols falling within CN code 1519 30 00 — Fatty alcohols falling within CN code 2905 16 90, 2905 17 00 and 2905 19 90 — Crude glycerine falling within CN code ex 1520 10 00
11	Products falling within CN codes 2707 10, 2707 20, 2707 30, 2707 50, 2707 91 00, 2707 99 30, 2707 99 91, 2707 99 99 and 2710 00	Processing into products falling within CN codes 2710 00 71 and 2710 00 75
12	Crude oils falling within CN codes 2707 99 11 and 2707 99 19	Processing into products falling within CN codes 2707 10 90, 2707 20 90, 2707 30 90, 2707 50 91, 2707 50 99, 2707 99 30, 2902 20 90, 2902 30 90, 2902 41 00, 2902 42 00, 2902 43 00 and 2902 44 90
13	Chromium trioxide falling within CN code 2819 10 00	Processing into chromium falling within CN code 8112 20 31

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3718/91

of 18 December 1991

laying down definitive measures on the issuing of STM licences for trade with
Portugal in beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal, and in particular Article 252 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of
25 February 1986 laying down general rules for the appli-
cation of the supplementary mechanism applicable to
trade ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3296/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3815/90 ⁽³⁾
sets the indicative ceiling for imports into Portugal of
certain beef and veal products for 1991; whereas these
ceilings have been raised by Commission Regulation
(EEC) No 3508/91 ⁽⁴⁾;

Whereas applications for STM licences lodged in the
week 4 to 8 November 1991 for live animals and fresh or
chilled beef and veal, and in the week 25 November to
1 December 1991 for frozen beef and veal are for quanti-
ties far higher than those fixed by Regulation (EEC)
No 3508/91;

Whereas the Commission accordingly adopted by an
emergency procedure appropriate interim protective
measures by Regulations (EEC) No 3325/91 ⁽⁵⁾ and (EEC)
No 3556/91 ⁽⁶⁾; whereas definitive measures must be

adopted; whereas, in view of the increase already decided,
a further increase in the indicative ceiling cannot be
contemplated;

Whereas, by way of application of the definitive measures
referred to in Article 252 (1) of the Act of Accession, in
order to prevent any disturbance on the Portuguese
market, the issuing of STM licences should be suspended
definitively;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The issuing of STM licences for the beef and veal
products referred to in Regulation (EEC) No 3815/90 is
hereby suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 4. 12. 1991, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 314, 15. 11. 1991, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 336, 7. 12. 1991, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3719/91

of 18 December 1991

laying down definitive measures on the issuing of STM licences for beef and veal
in trade with Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 4026/89 of 22 December 1989 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism in the beef and veal sector between the Community as constituted at 31 December 1985 and Spain ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3125/91 ⁽⁴⁾, sets the annual indicative ceiling for imports into Spain of certain beef and veal products;

Whereas STM licences issued in response to applications lodged from 28 October to 1 November 1991 and 18 to 24 November 1991 have exhausted that fraction of the indicative ceiling set aside for the fourth quarter of 1991 for live animals;

Whereas the Commission accordingly adopted, by an emergency procedure, appropriate interim protective

measures by Regulations (EEC) No 3253/91 ⁽⁵⁾ and (EEC) No 3495/91 ⁽⁶⁾; whereas definitive measures must be adopted; whereas, in view of the situation of the market in Spain, an increase in the indicative ceiling cannot be contemplated;

Whereas, as a definitive measure as referred to in Article 85 (3) of the Act of Accession, the issue of STM licences should be definitively discontinued in order to prevent any disturbance on the Spanish market;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The issuing of STM certificates is suspended for live animals of the bovine species, other than purebred breeding animals and animals for bullfights.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 382, 30. 12. 1989, p. 62.

⁽⁴⁾ OJ No L 296, 26. 10. 1991, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 307, 8. 11. 1991, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 328, 30. 11. 1991, p. 85.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3720/91**of 18 December 1991****opening compulsory distillation as provided for in Article 39 of Council Regulation (EEC) No 822/87 and derogating for the 1991/92 wine year from certain detailed rules for the application thereof**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/91 ⁽²⁾, and in particular Article 39 (9), (10) and (11) thereof,

Whereas the data available at present to the Commission, and in particular those in the forward estimate for the 1991/92 wine year, show that a feature of that year is an imbalance on the market for table wine and wine suitable for yielding table wine; whereas the conditions laid down in Article 39 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 for initiating compulsory distillation are therefore fulfilled;

Whereas in view of the prices and the desirable level of availabilities at the end of the year, the distillation of 15 600 000 hectolitres of wine appears necessary in the Community;

Whereas the experience acquired in the 1987/88 marketing year of the option whereby grape must intended for the production after 15 March of products other than table wine may be deducted from the volume to be used for determining the quantity of wine to be delivered for distillation is inadequate for judging the effect of the measure; whereas that option should be made available again in the current marketing year so that its impact can be assessed;

Whereas a large number of small producers of grapes belong to cooperative wineries or producer groups; whereas the articles of association of these organizations are such that in certain production regions the delivery obligation provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 822/87 falls on the organization as a whole and in others falls on the producers individually; whereas in consequence there is a danger that the exemption provided for small producers will differ greatly in effect

between regions; whereas both this fact and the difficulties that were produced by the introduction of a dual exemption arrangement within regions must be taken into account for the fixing of the minimum quantity for delivery by producers;

Whereas experience has shown that the fulfilment of a producer's obligation through the delivery of wine obtained in a region of production other than that of the production of the said wine-grower has contributed to the imbalance on the market in certain regions; whereas the obligation should be considered as fulfilled only where wine delivered and wine which is the subject of the obligation are obtained from the same region;

Whereas, in accordance with Article 39 (7) of Regulation (EEC) No 822/87, distillers may either receive aid in respect of the product to be distilled or deliver the product obtained from distillation to the intervention agency; whereas the amount of the aid must be fixed on the basis of the criteria laid down in Article 16 of Council Regulation (EEC) No 2046/89 ⁽³⁾;

Whereas the derogation provided for in the first subparagraph of Article 39 (10) of Regulation (EEC) No 822/87 was extended for one wine year by Regulation (EEC) No 1734/91, whereas the detailed rules relating thereto must be extended for the same period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Distillation as provided for in Article 39 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 is hereby decided on for the 1991/92 wine year.

2. The total quantity of table wine to be distilled shall be 15 600 000 hectolitres.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 202, 14. 7. 1989, p. 14.

3. The quantities to be distilled in the regions as referred to in Article 4 (2) of Commission Regulation (EEC) No 441/88⁽¹⁾ shall be as follows:

- Region 1: 0 hectolitres,
- Region 2: 0 hectolitres,
- Region 3: 100 000 hectolitres,
- Region 4: 9 900 000 hectolitres,
- Region 5: 125 000 hectolitres,
- Region 6: 5 475 000 hectolitres.

4. Region 6 as referred to in paragraph 3 shall be divided into two parts as follows:

- Part A:
consisting of the Regions of Asturias, the Balearic Islands, Cantabria and Galicia and the provinces of Guipúzcoa and Vizcaya,
- Part B:
consisting of any territory in Region 6 not included in Part A.

The quantities to be distilled in the abovementioned parts of Region 6 shall be as follows:

- Part A: 0 hectolitres,
- Part B: 5 475 000 hectolitres.

Article 2

By way of derogation from Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 441/88 producers may deduct from the volume indicated in the first paragraph of that Article quantities of grape must intended for the preparation of products other than table wine not yet processed by 15 March, provided that they undertake to process them by 31 August. If such processing has not taken place by the latter date, producers must deliver for compulsory distillation in the form of wine a quantity resulting from the application of the percentage provided for in Article 8 to the quantity of unprocessed must, plus 20 %. That quantity must be delivered by the date fixed by the competent national authority pursuant to Article 12 (5) of Regulation (EEC) No 441/88.

Article 3

By way of derogation from Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 441/88 the quantity of table wine below which producers are exempted from the obligation to deliver shall be five hectolitres except for producers in the regions indicated in the first indent in the second subparagraph of Article 7 of that Regulation, for whom it shall be 25 hectolitres.

Article 4

Without prejudice to the application of Article 44 of Regulation (EEC) No 822/87, the buying-in prices for table wine to be delivered for compulsory distillation shall

be ECU 0,94 per % vol alcohol and per hectolitre for table wine of type A I, R I and R II except in Spain, where the price shall be ECU 0,89.

Article 5

The aid for which the distiller may qualify, as against the prices laid down in Article 4, shall be:

- (a) where the product obtained from distillation complies with the definition of neutral spirits as set out in the Annex to Regulation (EEC) No 2046/89: ECU 0,42 and 0,37 per % vol alcohol per hectolitre;
- (b) where the product obtained from distillation is wine spirits complying with the quality criteria laid down by national provisions in force: ECU 0,31 and 0,26 per % vol alcohol per hectolitre;
- (c) where the product obtained from distillation where it is obtained from white wine of type A I: ECU 0,31 and 0,26 per % vol alcohol per hectolitre.

Article 6

1. The price to be paid to the distiller by the intervention agency for the product delivered in accordance with the second indent of the first subparagraph of Article 39 (7) of Regulation (EEC) No 822/87, as against the prices laid down in Article 4, shall be ECU 1,38 and 1,33 per % vol alcohol per hectolitre.

These prices shall apply to neutral spirits complying with the definition as set out in the Annex to Regulation (EEC) No 2046/89.

2. For spirits other than those referred to in paragraph 1, the prices given in that paragraph shall be reduced by ECU 0,11 per % vol alcohol per hectolitre.

Article 7

The aid for which fortifiers of wine for distillation shall qualify, as against the prices laid down in Article 4, shall be:

- ECU 0,30 and 0,25 per % vol alcohol per hectolitre.

Article 8

For the purposes of Article 12 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 441/88 the obligation shall be deemed to have been fulfilled only where the wine delivered is obtained from the same region as that of the producer's own production.

Article 9

In Article 21 of Regulation (EEC) No 441/88, '1987/88 until 1990/91' is replaced by '1987/88 until 1991/92'.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3721/91

of 18 December 1991

opening, for the 1991/92 wine year, distillation of table wine as provided for in
Article 41 of Regulation (EEC) No 822/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/91⁽²⁾, and in particular Articles 41 (10), 47 (3) and 81 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2721/88⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 2181/91⁽⁴⁾, lays down detailed rules for voluntary distillation as provided for in Articles 38, 41 and 42 of Regulation (EEC) No 822/87; whereas Commission Regulation (EEC) No 2209/91⁽⁵⁾ fixes the price, the aid and certain other factors applicable to preventive distillation for the 1991/92 wine year;

Whereas Article 41 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 provides that in years during which the distillation indicated in Article 39 thereof is decided on, support distillation is to be introduced as soon as the said measure enters into force;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3720/91⁽⁶⁾ opened for the 1991/92 wine year distillation as indicated in the said Article 39; whereas distillation as provided for in Article 41 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 must therefore be opened;

Whereas, given the improvement in market conditions expected to result from application in the 1991/92 wine year of the provisions on compulsory distillation of the said Article 39, application of the present support distillation measure should be restricted to the regions in which compulsory distillation is opened, the total quantity of table wine that may be distilled should be restricted to 6 000 000 hectolitres and the total quantity of table wine for which each producer may submit one or more delivery contract declarations for approval by the intervention agency should be limited to an appropriate percentage of the quantity of table wine that he produced during the 1991/92 wine year;

Whereas because of the large differences in yields per hectare recorded in the different production regions

defined for the purposes of compulsory distillation operations by Regulation (EEC) No 441/88⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2070/91⁽⁸⁾, there is a risk, because of the way in which the total volume is allocated among producers, that this market support operation will be concentrated in a single region; whereas so that its impact will be balanced a maximum volume for each region should therefore be set;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Distillation under Article 41 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 is hereby opened for the 1991/92 wine year for all table wine up to a maximum of 6 000 000 hectolitres obtained from grapes grown in the production regions as indicated in Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 441/88 in which compulsory distillation has been opened for the 1991/92 wine year.

This quantity is allocated by region as defined in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 441/88, as follows:

- Region 3: 60 000 hectolitres
- Region 4: 4 000 000 hectolitres
- Region 5: 75 000 hectolitres
- Region 6: 1 865 000 hectolitres.

Article 2

The total quantity of table wine for which each producer may conclude one or more contracts may not exceed 20 hectolitres per hectare of area used for the production of table wine.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 6.⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 88.⁽⁴⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1991, p. 16.⁽⁵⁾ OJ No L 203, 26. 7. 1991, p. 31.⁽⁶⁾ See page 27 of this Official Journal.⁽⁷⁾ OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 15.⁽⁸⁾ OJ No L 191, 16. 7. 1991, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3722/91**of 19 December 1991****fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 1**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1741/91⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1075/89⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89 whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning the 25 November 1991, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 1 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3618/89 of 1 December 1989 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 25 of Regulation (EEC) No 3013/89;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 24 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the week beginning the 25 November 1991, the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (5) of Regulation (EEC) No 3013/89 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 1, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 1, within the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the variable slaughter premium during the week beginning the 25 November 1991, the level of the premium is fixed at ECU 71,032 per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 3013/89 which left the territory of region 1 during the week beginning the 25 November 1991, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 25 November 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 2. 12. 1989, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 December 1991 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 24 of Regulation (EEC) No 3013/89	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
	Live weight	Live weight
0104 10 90	33,385	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	71,032	0
0204 21 00	71,032	0
0204 50 11		0
0204 22 10	49,722	
0204 22 30	78,135	
0204 22 50	92,342	
0204 22 90	92,342	
0204 23 00	129,278	
0204 30 00	53,274	
0204 41 00	53,274	
0204 42 10	37,292	
0204 42 30	58,601	
0204 42 50	69,256	
0204 42 90	69,256	
0204 43 00	96,959	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	92,342	
0210 90 19	129,278	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	92,342	
— boned or boneless	129,278	

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3723/91

of 19 December 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3686/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1849/91 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 December 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 18. 12. 1991, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 December 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	39,28 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,28 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,28 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,28 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,49
1701 99 10	45,49
1701 99 90	45,49 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3724/91

of 19 December 1991

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 December 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 December 1991 fixing the export refunds on rice and broken rice

Product code	Destination (1)	Amount of refunds (ECU/tonne)
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	196,00
1006 20 15 000	01	196,00
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	196,00
1006 20 96 000	01	196,00
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	196,00
1006 30 25 000	01	196,00
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	196,00
1006 30 46 000	01	196,00
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 100	01	245,00
	02	251,00
	03	256,00
	04	245,00
1006 30 61 900	01	245,00
	04	245,00
1006 30 63 100	01	245,00
	02	251,00
	03	256,00
	04	245,00
1006 30 63 900	01	245,00
	04	245,00
1006 30 65 100	01	245,00
	02	251,00
	03	256,00
	04	245,00
1006 30 65 900	01	245,00
	04	245,00
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Amount of refunds
1006 30 92 100	01	245,00
	02	251,00
	03	256,00
	04	245,00
1006 30 92 900	01	245,00
	04	245,00
	05	189,00
1006 30 94 100	01	245,00
	02	251,00
	03	256,00
	04	245,00
1006 30 94 900	01	245,00
	04	245,00
1006 30 96 100	01	245,00
	02	251,00
	03	256,00
	04	245,00
1006 30 96 900	01	245,00
	04	245,00
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,

02 Zones I, II, III, VI, Canary Islands, Ceuta and Melilla,

03 Zones zones IV, V a), VII c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,

04 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1),

05 Zone I.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 35), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (JO No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3725/91

of 19 December 1991

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Commission Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the

export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 December 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 December 1991 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)

Product code	Destination (°)	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
1006 20 11 000	—	—	—	—	—
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—	—
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—	—
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—	—
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 61 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0

(ECU/tonne)

Product code	Destination (*)	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(*) The destinations are identified as follows:

01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,

02 Zones I, II, III, VI, Canary Islands, Ceuta and Melilla,

03 Zones IV, V a), VII c), Canada and zone VIII, except Suriname, Guyana and Madagascar,

04 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1),

05 Zone I.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 35), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (JO No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3726/91**of 19 December 1991****amending Regulation (EEC) No 2269/91 as regards the countervailing charges to be levied where the minimum import price applicable to dried grapes is not met**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1943/91 ⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2269/91 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3271/91 ⁽⁴⁾, fixes the minimum import price and the countervailing charges to be levied where the minimum import price applicable to dried grapes is not met;

Whereas Article 2 (2) of Council Regulation (EEC) No 2089/85 of 23 July 1985 establishing general rules relating to the system of minimum import prices for dried grapes ⁽⁵⁾ provides that the maximum countervailing charge is to be determined on the basis of the most favourable prices applying on the world market for signi-

ficant quantities by the most representative third countries; whereas, on the basis of the prices applying on the world market, which are now known, the countervailing charges currently in force should be adjusted;

Whereas the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II, 'Countervailing charges', to Regulation (EEC) No 2269/91 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 175, 4. 7. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 208, 30. 7. 1991, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 308, 9. 11. 1991, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 27. 7. 1985, p. 10.

ANNEX

Countervailing charges

1. Currants falling within CN code 0806 20 11

(ECU per tonne)

Import price applied		Countervailing charge to be levied
less than	but not less than	
965,58	955,92	9,66
955,92	936,61	28,97
936,61	907,64	57,93
907,64	878,68	86,90
878,68		294,77

2. Currants falling within CN code 0806 20 91

(ECU per tonne)

Import price applied		Countervailing charge to be levied
less than	but not less than	
854,39	845,85	8,54
845,85	828,76	25,63
828,76	803,13	51,26
803,13	777,49	76,90
777,49		183,58

3. Dried grapes falling within CN codes 0806 20 12 and 0806 20 18

(ECU per tonne)

Import price applied		Countervailing charge to be levied
less than	but not less than	
1 010,15	1 000,05	10,10
1 000,05	979,85	30,30
979,85	949,54	60,61
949,54	919,24	90,61
919,24		339,34

4. Dried grapes falling within CN codes 0806 20 92 and 0806 20 98

(ECU per tonne)

Import price applied		Countervailing charge to be levied
less than	but not less than	
893,83	884,89	8,94
884,89	867,02	26,81
867,02	840,20	53,63
840,20	813,39	80,44
813,39		223,02

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3727/91
of 19 December 1991
suspending advance fixing of the import levy for certain cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 15 (7) thereof,

Whereas Article 15 (7) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the provisions concerning advance fixing of the levy may be suspended if the market situation shows that the application of these provisions is causing or is likely to cause difficulties;

Whereas there is a danger, given the irregular pattern of fixings at the end of the year and the uncertain trend of prices during that period, that if existing arrangements are adhered to, levies could be fixed in advance in the short term for quantities considerably in excess of the quantities which might be expected under more normal conditions;

Whereas the above situation requires that application of the provisions concerning advance fixing of levies for the products concerned be temporarily suspended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of the import levy on the products referred to in Article 1 (a), (b), (c) and (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 is hereby suspended from 20 December 1991 until 6 January 1992.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3728/91**of 19 December 1991****suspending advance fixing of the export refunds on certain cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 16 (7) thereof,

Whereas Article 16 (7) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the provisions concerning advance fixing of the refund may be suspended if the market situation shows that the application of these provisions is causing or is likely to cause difficulties;

Whereas there is a danger, given the irregular pattern of fixings at the end of the year and the uncertain trend of prices during that period, that if existing arrangements are adhered to, refunds could be fixed in advance in the short term for quantities considerably in excess of the quantities which might be expected under more normal conditions;

Whereas the above situation requires that application of the provisions concerning advance fixing of refunds for the products concerned be temporarily suspended;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of the export refunds on the products referred to in Article 1 (a), (b), (c) and (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 is hereby suspended from 20 December 1991 until 6 January 1992.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3729/91
of 19 December 1991
suspending advance fixing of the import levy for rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 13 (7) thereof,

Whereas Article 13 (7) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the provisions concerning advance fixing of the levy may be suspended if the market situation shows that the application of such provisions will or is likely to cause difficulties;

Whereas there is danger, given the irregular pattern of fixings at the end of the year and the uncertain trend of prices during that period, that if existing arrangements are adhered to, levies could be fixed in advance in the short term for quantities considerably in excess of the quantities which might be excepted under more normal conditions;

Whereas the abovementioned situation requires that application of the provisions concerning advance fixing of

levies for the product concerned be temporarily suspended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of the import levy for the products referred to in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 is hereby suspended from 20. December 1991 to 6 January 1992.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3730/91**of 19 December 1991****suspending advance fixing of the export refund on rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 17 (7) thereof,

Whereas Article 17 (7) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the provisions concerning advance fixing of the refund may be suspended if the market situation shows that the application of such provisions will or is likely to cause difficulties;

Whereas there is danger, given the irregular pattern of fixings at the end of the year and the uncertain trend of prices during that period, that if existing arrangements are adhered to, refunds could be fixed in advance in the short term for quantities considerably in excess of the quantities which might be excepted under more normal conditions;

Whereas the abovementioned situation requires that application of the provisions concerning advance fixing of

refunds for the product concerned be temporarily suspended;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of the export refund for the products referred to in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 is hereby suspended from 20 December 1991 to 6 January 1992.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.